

# **Formación especializada de profesores de ELE (18.ª edición), con prácticas docentes**

Curso para profundizar (B), Jaca (Huesca), del 14/08/2023 al 25/08/2023

Organización del curso: Cursos de Español como Lengua Extranjera de la Universidad de Zaragoza

Director: Vicente Lagüéns Gracia

## **MODALIDAD**

Presencial

## **DESTINATARIOS**

Titulados universitarios y voluntarios de organizaciones no gubernamentales con formación inicial en la enseñanza de ELE y profesores de español o de otras lenguas que quieran especializarse en esa materia y, además, familiarizarse con las particularidades de la enseñanza de ELE a personas migrantes y refugiados.

Notas importantes:

- Para ser admitido en el curso deberá acreditarse haber realizado uno o varios cursos de formación inicial de profesores de ELE (con un total de 50 horas de duración).
- Se recomienda tener una experiencia profesional de más de 200 horas como docente de ELE.
- Los no hispanohablantes deberán acreditar un nivel de español C1 para participar en el curso.

## **NIVEL FORMATIVO**

Curso para profundizar (B) en cuanto, como acaba de señalarse, está recomendado especialmente para profesores con experiencia (al menos 200 horas) que quieren seguir desarrollándose como profesionales de la docencia. De acuerdo con la exigencia de haber realizado al menos 50 horas de formación inicial en ELE, los contenidos permitirán a los participantes profundizar en algunas cuestiones relevantes para el aula que se indican en la descripción del curso, lo que justifica el adjetivo «especializada» incorporado a su título desde la primera edición del curso.

## **DESCRIPCIÓN DEL CURSO**

Consta de 4 módulos en los que se parte de las necesidades del docente de ELE y se aportan soluciones que favorecen el trabajo colaborativo y permiten trabajar la diversidad en el aula:

- a) Las TIC en la clase de ELE
- b) Aplicaciones de la Lingüística Cognitiva a la enseñanza de ELE
- c) Pragmática plurilingüe y pluricultural: reflexiones para su programación en ELE/L2
- d) Enseñar español a personas en riesgo de exclusión

Además, los participantes en el curso podrán realizar prácticas docentes en los Cursos de ELE de la Universidad de Zaragoza.

El curso está orientado al desarrollo de diversas competencias clave del profesorado, como:

- Organizar situaciones de aprendizaje
- Servirse de las TIC para el desempeño de su trabajo
- Facilitar la comunicación intercultural

## OBJETIVOS

- Reflexionar sobre las necesidades que tiene el profesor de ELE y hasta qué punto pueden ayudarle las herramientas TIC, así como adquirir una competencia adecuada en el uso de determinadas herramientas informáticas.
- Analizar diferentes propuestas didácticas sobre cuestiones gramaticales, contrastes semánticos y metáforas desde la perspectiva de la Lingüística Cognitiva.
- Establecer criterios para seleccionar contenidos pragmáticos en los materiales de ELE y diseñar tareas para el desarrollo y evaluación de la competencia pragmática plurilingüe y pluricultural en las clases de ELE.
- Identificar las principales necesidades formativas (lingüísticas y no lingüísticas) de las personas migrantes y refugiadas y las características asociadas a sus heterogéneos perfiles como elemento clave a la hora de planificar y desarrollar cursos de EL2.

## CONTENIDOS Y PROFESORES

### • *Módulo 1. Las TIC en la clase de ELE*

- Marco Teórico: Modelos psicológicos de adquisición y herramientas TIC. Marco para la transformación digital en el aula de ELE: competencia digital docente y buenas prácticas con tecnología.
- Las TIC aplicadas a los distintos niveles y competencias: Las TIC como herramienta en los procesos de enseñanza y aprendizaje del léxico y la gramática. Las TIC en el desarrollo de la competencia de comprensión y producción oral. Las TIC en el desarrollo de la competencia de comprensión y producción escrita.
- Las TIC como herramientas de innovación docente: Pedagogías emergentes digitales: la clase al revés o *flipped classroom*. Aprendizaje móvil y *creative thinking*: notas de voz y protagonismo del estudiante. Autoevaluación de la competencia pedagógica digital y herramientas TIC para el profesor.

María del Carmen Horno Chéliz (especialista en la incorporación de las TIC en los procesos de adquisición de lenguas)

Olga Juan Lázaro (responsable de los cursos digitales de ELE del Instituto Cervantes)

### • *Módulo 2. Aplicaciones de la Lingüística Cognitiva a la enseñanza de ELE*

- Introducción a la Lingüística Cognitiva y su relación con la adquisición de L2.
- Introducción a la Gramática Cognitiva y ventajas pedagógicas de su aplicación en el aula de ELE.
- Aproximación cognitiva a cuestiones gramaticales del ELE.
- La semántica cognitiva y su aplicación a ELE.
- La metáfora conceptual y su aplicación a ELE.

Alberto Hijazo Gascón (investiga en lingüística y lengua española, autor de una tesis doctoral sobre Semántica Cognitiva y adquisición de ELE)

Blanca Palacio Alegre (profesora de ELE, autora de una tesis doctoral sobre Gramática Cognitiva y enseñanza de ELE)

### • *Módulo 3. Pragmática plurilingüe y pluricultural: reflexiones para su programación en ELE/L2*

- Gramática, pragmática lingüística y enseñanza de ELE.
- Pragmática intercultural y uso de escenarios comunicativos. Entre la etnografía de la comunicación y la didáctica a partir de la lingüística de corpus.
- Contenidos pragmáticos: ¿cómo programarlos y secuenciarlos?

M.<sup>a</sup> Antonia Martín Zorraquino (especialista en descripción pragmatolingüística y gramatical de ELE)

Lourdes Díaz Rodríguez (miembro de la Red de innovación docente en ELE para formación del profesorado)

Sara Robles Ávila (autora de estudios y de materiales didácticos para ELE)

- *Módulo 4. Enseñar español a personas en riesgo de exclusión*

- Marco jurídico y organizativo de la oferta de enseñanza de EL2 para adultos migrantes y refugiados en España. Caracterización, buenas prácticas identificadas y retos pendientes.

- Necesidades formativas (lingüísticas y no lingüísticas) de las personas adultas migrantes y refugiadas que participan en cursos de EL2.

- Prácticas efectivas para la enseñanza de EL2 a adultos migrantes y refugiados sugeridas en estudios y experiencias internacionales.

- Documentos, guías de referencia y materiales de enseñanza para el diseño de cursos y clases de EL2 para adultos migrantes y refugiados.

- Presupuestos de la pedagogía de las multiliteracidades y aplicación a la enseñanza de EL2 para personas adultas migrantes y refugiadas.

- Ejemplos de propuestas didácticas de enseñanza de EL2 para personas migrantes.

Nuria Vaquero Ibarra (investiga sobre prácticas académicas en el diseño y desarrollo de programas de EL2 para migrantes y refugiados)

Ana Fonseca Mora (miembro del grupo de investigación REALL. Enseñanza de lenguas: dimensión afectiva)

- *Prácticas*

- Sesiones preparatorias

Estudio del centro y del grupo asignado, en función del nivel de aprendizaje, la composición de la clase, los medios disponibles, etc.

Análisis, selección y preparación de materiales.

Planificación y programación de clases.

- Tutorización del alumnado en prácticas en la observación de aula y en la impartición de clases.

- Apoyo a la autoevaluación. Retroalimentación.

Paula Lázaro Berdié y Esperanza Ortiz Cruz (profesoras de ELE y formadoras de profesores, investigan sobre el componente cultural y la dimensión socioafectiva en la clase de ELE)

## **BREVE CV DE LOS PROFESORES (por orden de participación)**

***M.ª del Carmen Horno Chéliz***



Licenciada en Filología Hispánica (especialidad de lengua, Universidad de Zaragoza), Licenciada en Psicología (especialidad de clínica, UNED) y Doctora en Lingüística (Universidad de Zaragoza). Es Profesora Titular de Lingüística General en la Universidad de Zaragoza, especialista en léxico, en análisis semántico-pragmático de las lenguas y en adquisición de primeras y segundas lenguas. En este ámbito ha dedicado parte de su docencia y de su investigación, con la publicación de trabajos y la dirección de tesis sobre el tema. Se ha interesado, además, por el uso de las TIC en la enseñanza de idiomas. Sobre este tema investiga, organiza e imparte cursos.

***Olga Juan Lázaro***



Responsable de la Unidad de Tecnologías Aplicadas y Proyectos Académicos del Instituto Cervantes, coordina los cursos digitales AVE Global para aprendizaje móvil de español; los cursos de preparación para el DELE y los cursos Grama-Exprés, siguiendo el enfoque de la clase inversa. Dirige el curso en línea “Acreditación de tutores AVE Global”. Ha participado en proyectos europeos como Lingu@net World Wide; en cursos a distancia de metodología AICLE (CLIL) de formación bilingüe. Es coautora del libro *Competencias digitales en el aula: estrategias y modelos de implementación en la enseñanza de idiomas* (Ed. EnClave-ELE/UDIMA). Actualmente está coordinando el *Club Virtual de Lectura E-Leemos* del Instituto Cervantes.

### **Alberto Hijazo-Gascón**



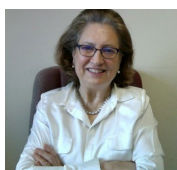
Licenciado en Filología Hispánica por la Universidad de Zaragoza (UZ), Máster en Lingüística Aplicada a la enseñanza de ELE (Univ. Nebrija) y Doctor en Lingüística Hispánica (UZ) con mención europea. Su investigación se centra en la adquisición de segundas lenguas, particularmente ELE, en relación a la tipología semántica y la metáfora conceptual. Ha sido profesor de español y de comunicación intercultural en Reino Unido. Ha realizado estancias de investigación en universidades de Dinamarca, Suecia y Estados Unidos, entre otras. Ha participado en proyectos de investigación relacionados con la adquisición de segundas lenguas, así como en proyectos de transferencia del conocimiento, financiados por instituciones británicas, españolas y griegas. Es también formador de profesores.

### **Blanca Palacio Alegre**



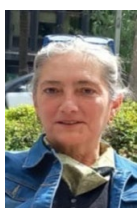
Licenciada en Filología Hispánica y Filología Inglesa (Universidad de Zaragoza), Máster en Enseñanza de ELE y Doctora en Lingüística Aplicada a la Enseñanza de ELE (Universidad Nebrija) con Mención Internacional (Universidad de Heidelberg). Su investigación se centra en la adquisición de segundas lenguas y la enseñanza de la gramática de ELE desde la perspectiva de la Gramática Cognitiva y la Instrucción de Procesamiento. Ha impartido docencia de ELE, de Grado y de Máster en distintas universidades, tanto en España como en Alemania y Malta. En la actualidad, es profesora de ELE en el ámbito universitario, autora de materiales y formadora de profesores.

### María Antonia Martín Zorraquino



Catedrática de Lengua Española y Profesora Emérita de la Universidad de Zaragoza. Profesora Invitada en las Universidades de Zúrich y Cádiz; conferenciante en otras universidades españolas y europeas, de los EE.UU. y de Hispanoamérica. Su investigación se centra en la gramática del español, el análisis del discurso, el estudio sociolingüístico de diversas áreas de Aragón y la gramática del español como L2. Directora-Delegada del Rector de los Cursos de Verano para Extranjeros, que transformó en el Servicio de Difusión de Lengua y Cultura Españolas para Extranjeros, creadora, así, de un servicio específico para la enseñanza del español como L2 en Jaca y Zaragoza. Ha participado en cursos de Zúrich, Valencia y Santander (UIMP) y Alcalá (Instituto Cervantes).

### Lourdes Díaz



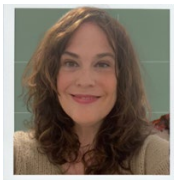
Profesora titular de Lengua Española acreditada a cátedra en el Dpto. de Traducción y Ciencias del Lenguaje de la UPF e investigadora en el CLiC de la UB. Participa en la red de innovación docente ELE de la UA. Ha sido vicerrectora de lenguas e internacionalización de la UIMP y directora de sus Cursos de ELE. Ha colaborado en cursos de formación de profesores en distintas Universidades (Salamanca, Zaragoza, Int. de Andalucía, Barcelona, Taichung, Ottawa, Saarbrueken, Siegen o la Nicolas Copérnico); y con el Instituto Cervantes en diversas iniciativas. Ha sido directora del máster ELE del Instituto Cervantes y la UIMP. Es miembro de la comisión académica SICELE y coordinadora de la Mesa de español en la CRUE. Ha sido miembro de la redacción de revistas como *Cable* y *MarcoELE*.

### **Sara Robles Ávila**



Catedrática de Lengua Española de la UMA. Su investigación se desarrolla en torno a tres líneas principales: a) estudios lingüísticos de obras literarias (Jorge Guillén y Francisco Umbral); b) lenguaje de la publicidad (y de la comunicación mediada por ordenador), con varios libros y numerosas contribuciones en monográficos y artículos en revistas de prestigio; c) ELE, asimismo con numerosas aportaciones y manuales para la enseñanza de ELE, como el reciente *Método Anaya ELE*. Está desarrollando el proyecto *ENPragmática* (Anaya), ya publicados los niveles A1-A2 y B1-B2. Es directora del Máster Propio de Enseñanza del ELE en la UMA, y participa en diversos cursos y másteres dedicados a la formación de profesores de español, como el del Instituto Cervantes y la UIMP.

### **Nuria Vaquero Ibarra**



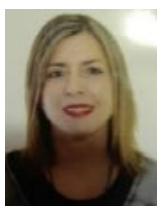
Licenciada en Filología Hispánica y posgraduada, entre otros, en Enseñanza de ELE y calidad e innovación educativa. Inició su actividad docente en el contexto de la enseñanza de español para adultos migrantes, experiencia que motivó la creación del proyecto Historias de debajo de la luna (Centro Virtual Cervantes, Instituto Cervantes), para el desarrollo de la competencia intercultural de aprendientes migrantes adultos. En la actualidad investiga sobre prácticas académicas y organizativas efectivas en el diseño y desarrollo de programas de EL2 para adultos migrantes y refugiados.

### **Ana Fonseca Mora**



Filóloga con estudios de Posgrado en la en la Universidad de Erlangen-Nuremberg (Alemania), es actualmente profesora colaboradora en la Universidad Oberta de Catalunya (UOC) y en la Universidad de Huelva. Ha sido directora de la Escuela Superior de Turismo de Huelva, coordinadora del Área de Español como Lengua Extranjera en el Servicio de Lenguas Modernas de la Universidad de Huelva, formadora de profesores, entre otros en el Máster en Didáctica de ELE de la Universidad de La Rioja. Desde 2015 ha centrado su docencia casi exclusivamente en refugiados. Es miembro del grupo de investigación REALL, participando en proyectos transnacionales para personas vulnerables y en riesgo de exclusión.

### **Paula Lázaro Berdié**



Licenciada en Filología Hispánica por la Universidad de Zaragoza y posgrado especialista en Didáctica de Español para los Negocios por la Universidad Complutense. Máster en Lingüística Aplicada a la Enseñanza de E/L2 de la Universidad de Jaén-FUNIBER. Profesora de ELE en diversos servicios para inmigrantes del Gobierno de Aragón y del Ayuntamiento de Zaragoza y, en la actualidad, en los Cursos de ELE de la Universidad de Zaragoza. Formadora de profesores de español para alumnado no hispanohablante escolarizado en Educación Primaria y Secundaria de los IES y colegios concertados de Zaragoza. Ha presentado comunicaciones sobre la literatura como recurso didáctico en la clase de ELE en diversos congresos de la especialidad.

### **Esperanza Ortiz Guía**



Licenciada en Filología Hispánica por la Universidad de Zaragoza. Profesora de ELE y formadora de profesores. Ha impartido numerosos cursos dirigidos al profesorado: Técnicas de lectura eficaz; Metodología de la lectura; La práctica diaria en el aula de ELE; Destrezas, modelos y ejemplos de recursos didácticos en la clase de ELE, etc. También ha trabajado como diseñadora de pruebas de nivel para los cursos de ELE de la universidad de Zaragoza, en donde ejerce su labor docente. En la sede de Jaca de esos cursos, ha sido tutora de prácticas en el Curso presencial de prácticas para profesores de español como segunda lengua.

## **METODOLOGÍA**

Se trata de un curso eminentemente práctico. En cada módulo se presentarán diferentes tipos de actividades que implican la reflexión, el análisis crítico y la resolución de problemas combinando prácticas individuales metacognitivas y tareas en grupos, con la puesta en común de los conocimientos adquiridos y las experiencias profesionales. Dichas actividades se orientan al desarrollo de habilidades y criterios para analizar las necesidades de los estudiantes de ELE según el contexto de aprendizaje y para guiar al profesorado en la toma de decisiones a la hora de diseñar y planificar las clases. Las prácticas suponen una aproximación a un aula real de ELE que permitirá aplicar lo aprehendido y cotejar con las propias otras metodologías y aplicaciones.

## **EVALUACIÓN**

Módulo 1. Se realizará una evaluación continua a lo largo del curso y se prestará especial atención al seguimiento de los objetivos alcanzados. Los estudiantes tendrán, por lo tanto, que participar en clase en las tareas de reflexión propuestas y realizar las actividades individuales y colaborativas.



Módulo 2. Análisis, adaptación o diseño de una o varias actividades didácticas relacionadas con los aspectos tratados durante el módulo (enseñanza de la gramática, contrastes semánticos y competencia metafórica).

Módulo 3. Habrá una evaluación continua a lo largo del curso, con especial atención al seguimiento de los objetivos alcanzados. Se propone, además, la entrega de un trabajo escrito de 5 páginas como máximo, que puede ser individual (programación de contenidos pragmáticos interculturales para un nivel determinado) o en parejas (escenario basado en corpus orales de aprendices o mixtos –bien confeccionando un microcorpus, bien rastreándolo entre las fuentes– con una propuesta justificada para trabajar determinados elementos en un nivel y un contexto de aprendizaje determinados).

Módulo 4. Los participantes trabajarán con un dossier de actividades para el trabajo individual, en parejas y en grupos, que habrán de entregar completado al término de la formación, con una valoración razonada de la aportación del curso al desarrollo de su formación y competencia docente.

Prácticas docentes. Los participantes deberán entregar una memoria de prácticas (máx. 10 500 caracteres) que será evaluada por la tutora de prácticas que se les haya asignado.

## **BIBLIOGRAFÍA PARA LA PREPARACIÓN DEL CURSO**

Se facilitará para cada módulo información bibliográfica detallada al inicio del curso.

## **LUGAR DE CELEBRACIÓN**

Residencia Universitaria de Jaca  
Calle de la Universidad, 3  
22700 Jaca (Huesca)  
<https://resijaca.unizar.es>

## **DURACIÓN Y HORARIO**

Curso completo: 60 horas

Módulo 1: 15 horas

Módulo 2: 12 horas

Módulo 3: 12 horas

Módulo 4: 12 horas

Prácticas: 9 horas

Horario:

De lunes a viernes, de 9.00 a 13.30 h, con media hora de descanso intermedio.

Lunes, martes y jueves, de 16.30 a 18.30 h.

Horario especial de tarde del miércoles día 23, de 16:30 a 21:00 h, con media hora de descanso intermedio.

El horario indicado corresponde al huso GMT/UTC+2, hora de España peninsular.

Los participantes en los cuatro módulos de los que consta el curso tendrán las sesiones preparatorias de las prácticas en Jaca:

Días 21 y 22 de agosto, de 18:30 a 20 h.

El alumnado en prácticas podrá realizar la observación de aula y la impartición de clases en Jaca (día 24, de 16:30 a 18:30 h; día 25, de 9:00 a 13:00 h.) o, preferiblemente, en la sede de Zaragoza de los Cursos de ELE de la Universidad de Zaragoza.

Sede de Zaragoza: Campus de San Francisco, Edificio Interfacultades, 3.ª planta / Calle de Pedro Cerbuna, 12 / 50009 Universidad de Zaragoza. Horario de clases: 9-13 horas y 16-20 horas (huso GMT/UTC+2, hora de España peninsular).

## **IMPORTE DE LA MATRÍCULA**

Importe de la matrícula: 385 euros. El importe incluye el material facilitado durante el curso y la certificación del mismo. Las prácticas forman parte del curso y no conllevan gastos complementarios.

Los interesados en participar solo en uno o varios módulos abonarán la parte correspondiente de la matrícula (100 euros por módulo).

## **INSCRIPCIÓN E INFORMACIÓN**

Para obtener el formulario de inscripción, pulse en:

<https://cursosdeespanol.unizar.es/cursos-en-zaragoza/inscripciones>

Los interesados pueden informarse sobre el proceso de inscripción en:

Cursos de Español como Lengua Extranjera

Universidad de Zaragoza

Edificio Interfacultades, 3.ª Planta

C/ Pedro Cerbuna, 12

50009 Zaragoza

Tel.: (+34) 976 76 10 47 / (+34) 976 76 10 00 (ext. 3136)

[elever@unizar.es](mailto:elever@unizar.es)

Más información:

<https://cursosdeespanol.unizar.es/formacion-profesores>

El número de participantes matriculados será de entre 10 (mínimo) y 40 (máximo).

Nota importante: no debe realizarse ningún pago hasta la confirmación de la admisión en el curso.

## **ACREDITACIÓN**

Los alumnos que hayan participado en este curso (cuatro módulos) recibirán un certificado de aprovechamiento expedido por los Cursos de Español como Lengua Extranjera de la Universidad de Zaragoza con el reconocimiento del curso por el Instituto Cervantes con un Código Seguro de Verificación que será remitida por esta Universidad al interesado.

Asimismo, obtendrán otro certificado expedido por la Universidad de Zaragoza destinado específicamente al reconocimiento del curso completo o de los módulos realizados como actividad de formación del profesorado por el Gobierno de Aragón.

Para ello, la asistencia será obligatoria y las faltas de asistencia, independientemente de la causa, no podrán superar el 15 % de la duración total del curso o, en su caso, del módulo correspondiente. Además, los participantes deberán superar las tareas de evaluación arriba señaladas.

El curso completo puede convalidarse por:

- a) 5 créditos de Actividades de formación del profesorado por el Gobierno de Aragón (que deberán solicitarse de acuerdo con lo señalado en el párrafo anterior).
- b) 1,5 créditos ECTS por la Universidad de Zaragoza.